

IBM Program Management on Cloud

A Felhasználási Feltételeket („Felhasználási Feltételek”) a jelen IBM Felhasználási Feltételek – SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek („SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek”) és az IBM Felhasználási Feltételek – Általános Feltételek („Általános Feltételek”) című dokumentum alkotja, amely a következő URL-címen érhető el: <http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

A felek közti teljes megállapodást az IBM Nemzetközi Passport Advantage Megállapodás, az IBM Nemzetközi Passport Advantage Express Megállapodás vagy az IBM Nemzetközi Megállapodás Kijelölt IBM SaaS Ajánlatokhoz („Megállapodás”), valamint a Felhasználási feltételek alkotják. Amennyiben az Általános Feltételek és a jelen SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek között ellentmondás merül fel, a jelen SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek elsőbbséget élveznek az Általános Feltételekkel szemben.

A Vevő az IBM SaaS terméket csak akkor használhatja, ha először elfogadja a Felhasználási Feltételeket. Az IBM SaaS megrendelésével, elérésével vagy használatával a Vevő elfogadja a Felhasználási Feltételeket. A jelen SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek megtekintése után az "Elfogadás" gombra kattintva az Általános Feltételeket is elfogadja.

AMENNYIBEN ÖN A JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEKET EGY VEVŐ NEVÉBEN ELJÁRVA FOGADJA EL, ÖN KIJELENTI ÉS SZAVATOLJA, HOGY HATÁSKÖRÉNÉL FOGVA KÖTELEZNI TUDJA A VEVŐT JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK BETARTÁSÁRA. AMENNYIBEN NEM FOGADJA EL A JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEKET, VAGY NEM TUDJA TELJES HATÁSKÖRÉNÉL FOGVA KÖTELEZNI A VEVŐT A JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK BETARTÁSÁRA, SEMMILYEN FORMÁBAN NE HASZNÁLJA AZ IBM SAAS RÉSZÉKÉNT KÍNÁLT FUNKCIÓKAT.

1. rész –IBM Feltételek

1. IBM SaaS

A jelen Felhasználási Feltételek a következő IBM SaaS ajánlatokra vonatkoznak:

- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Program Management on Cloud for Non-Production Environment

2. Díjakkal kapcsolatos mérőszámok

Az IBM SaaS ajánlat értékesítése az alábbi díjszabási egység(ek) alapján zajlik:

- a. A Jogosult Felhasználó olyan mértékegység, amely alapján az IBM SaaS ajánlat megvásárolható. A Jogosult Felhasználó egy egyedi személy, aki hozzáféréssel rendelkezik az IBM SaaS termékhez. A Vevőnek minden, az IBM SaaS terméket bármely formában, közvetlenül vagy közvetetten (például multiplexelő programon, eszközön vagy alkalmazáskiszolgálón keresztül) elérni kívánó Jogosult Felhasználó számára külön, személyre szóló jogosultságot kell beszereznie a Vevő Jogosultsági Igazolásában (PoE) vagy a Tranzakciós Dokumentumban meghatározott mérési időszak során. A Jogosult Felhasználó jogosultsága a Jogosult Felhasználóra nézve egyedi és nem osztható meg, illetve kizárólag a Jogosult Felhasználó jogosultságának másik személyre történő állandó átruházása esetén rendelhető másához hozzá.
- b. A Példány olyan mértékegység, amely alapján az IBM SaaS megvásárolható. A Példány hozzáférést biztosít az IBM SaaS egy megadott konfigurációjához. Megfelelő jogosultságokat kell beszerezni az IBM SaaS minden egyes Példányához, amely a Vevő Felhasználási Engedélyében (PoE) vagy a Tranzakciós Dokumentumban meghatározott mérési időszak során hozzáférhető és használható.

3. Díjak és számlázás

3.1 Számlázási feltételek

Az IBM SaaS ajánlatért fizetendő összeg egy Tranzakciós Dokumentumban van meghatározva. Az IBM SaaS előfizetési díjak számlázására szolgáló lehetőségek a következők:

- a. Kötelezettségvállalás teljes összege előre
- b. Havonta (utólag)
- c. Negyedévente (előre)
- d. Évente (előre)

A kiválasztott számlázási lehetőség a Felhasználási Engedélyben vagy a Tranzakciós Dokumentumban meghatározott időtartam során lesz érvényes. A számlázási ciklusban fizetendő összeg kiszámítása az éves előfizetési díj és az éves számlázási ciklusok száma alapján történik.

3.2 Részleges Havi Díjak

A Részleges Havi Díj egy előre megállapított napi díj, amely a Vevő számára lesz felszámítva. A Részleges Havi Díjak az adott hónap hátralévő napjai alapján számítandók ki, attól a dátumtól kezdve, amikor az IBM értesíti a Vevőt, hogy az IBM SaaS ajánlathoz való hozzáférése rendelkezésre áll.

4. Fiók Létrehozása és Elérése

Amikor az IBM SaaS Felhasználók egy fiókot („Fiók”) regisztrálnak, az IBM egy Fiókazonosítót és jelszót bocsát az IBM SaaS Felhasználók rendelkezésére. A Vevő felelőssége biztosítani, hogy az egyes IBM SaaS felhasználók felügyelik és napra kész állapotban tartják Fiókadataikat. A Vevő felelőssége annak biztosítása, hogy az egyes IBM SaaS Felhasználók védjék Fiókazonosítójukat és -jelszavukat, valamint annak ellenőrzése, hogy ki férhet hozzá IBM SaaS Felhasználói Fiókjukhoz, illetve használhat IBM SaaS megoldásokat a Vevő nevében.

5. Előfizetési Időszak megújítása

5.1 Az Előfizetési Időszak automatikus megújítása

Ha a Vevő Jogosultsági Igazolása az előfizetés megújítását automatikusként határozza meg, a lejáró IBM SaaS Előfizetési Időszak meghosszabbítása írásos, meghosszabbítást kérő felhatalmazással (például megrendelőlappal, megrendelési levéllel, megrendelési dokumentummal) lehetséges a lejárat dátum előtt, jelen Szerződés feltételeinek megfelelően.

HA AZ IBM NEM KAP ILYEN FELHATALMAZÁST A LEJÁRATI DÁTUMIG, AKKOR A LEJÁRÓ IBM SaaS ELŐFIZETÉSI IDŐSZAK AUTOMATIKUSAN MEGHOSSZABBODIK TOVÁBBI EGY ÉVEL VAGY AZ EREDETI IDŐTARTAMMAL MEGEGYEZŐ IDŐTARTAMMAL, KIVÉVE, HA AZ IBM A LEJÁRATI DÁTUM ELŐTT MEGKAPJA KÖZVETLENÜL A VEVŐTŐL VAGY A VEVŐVEL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VISZONTELADÓTÓL, HA VAN ILYEN, A VEVŐ ÍRÁSOS ÉRTESETÉST ARRÓL, HOGY VEVŐ NEM KÍVÁNJA A SZOLGÁLTATÁS MEGÚJÍTÁSÁT. EGYÉB ESETBEN A VEVŐ BELEEGYEZIK AZ ILYENKOR FELMERÜLŐ MEGÚJÍTÁSI DÍJAK KIFIZETÉSÉBE.

5.2 Folyamatos számlázás

Ha a Vevő Jogosultsági Igazolása úgy rendelkezik, hogy az előfizetés megújításával az Előfizetési Időszak végét követően a számlázás folytatódik, a Vevő továbbra is hozzáféréssel rendelkezik az IBM SaaS termékhez, és az IBM SaaS használatáért díjfizetési kötelezettség terheli a rendszeresen kiállított számlák alapján. Az IBM SaaS használatának a megszüntetéséhez és a folyamatos számlázás leállításához a Vevőnek kilencven (90) nappal korábban írásbeli értesítésben kell kérnie az IBM vállalatától az IBM SaaS előfizetés megszüntetését. Az IBM SaaS termékhez való hozzáféréseinek visszavonását követően a Vevőt díjfizetési kötelezettség terheli a visszavonás érvénybe lépésének hónapjában még nem kiegyenlített hozzáférési díjakról kiállított számla alapján.

5.3 Az előfizetést a Vevőnek kell megújítania

Ha a Vevő Jogosultsági Igazolása úgy rendelkezik, hogy az előfizetés megújítása nem következik be, az IBM SaaS ajánlat nem újul meg az eredeti Előfizetési Időszak végén. Az IBM SaaS az eredeti Előfizetési Időszak lejáratá utáni további használatához a Vevőnek új előfizetést kell beszereznie az IBM SaaS ajánlathoz. Új IBM SaaS előfizetés beszerzéséhez vegye fel a kapcsolatot az IBM üzletkötőjével vagy a Vevő viszonteladójával, ha van ilyen.

6. Műszaki támogatás

Az Előfizetési Időszak alatt Műszaki Támogatás érhető el az IBM SaaS ajánlathoz. Az ilyen Műszaki Támogatás az IBM SaaS részét képezi, külön ajánlatban nem érhető el.

A Műszaki Támogatással kapcsolatos információk a következő URL-címen érhetők el:

<http://www.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

A műszaki támogatási weboldal az e-mail útján zajló, illetve telefonos támogatás elérésének a módját is ismerteti.

7. Az IBM SaaS ajánlat további feltételei

7.1 Csak olvasási korlátozások

Ha az IBM SaaS ajánlat „Read Only” megjelöléssel van ellátva, akkor a Vevő számára csak a táruk elérése és keresése, jelentések megtekintése, részvétel munkafolyamatokban jóváhagyóként vagy útválasztóként, értékelések fogadása és azokra válasz adása, társított feladatok állapotának fogadása vagy frissítése, valamint kockázati riasztások fogadása engedélyezett.

7.2 Nem termelési korlátozás

A „Nem termelési” megjelölésű IBM SaaS ajánlat kizárólag a Vevő nem termelési célú tevékenységeinek részeként használható, nem kizárólagosan beleértve a tesztelési, teljesítményhangolási, hibaelemzési, teljesítménymérési, állomásoztatási és minőségbiztosítási tevékenységeket, és/vagy az IBM SaaS ajánlathoz közzétett alkalmazásprogramozási felület használatával végzett belső használatú kiegészítések és kiterjesztések fejlesztését. A Vevő nem jogosult az IBM SaaS ajánlat bármely részének bármilyen más célú használatára a termék megfelelő jogosítványainak beszerzése nélkül.

7.3 Halmozott jogosítványok – IBM Emptoris Program Management on Cloud

A Vevőnek Példányjogosultságot és megfelelő, Jogosult Felhasználó jogosultságokat kell beszereznie az IBM Emptoris Program Management on Cloud IBM SaaS Felhasználói számára.

7.4 Jogosultság nem kötelező

Az IBM SaaS ajánlat magában foglalja a Rendszergazda Felhasználókat. A Vevőnek nem szükséges Jogosult Felhasználó jogosultságokat beszereznie az IBM SaaS Rendszergazda Felhasználói számára.

7.5 Harmadik fél által biztosított webhely és szolgáltatások

Ha a Vevő vagy egy IBM SaaS felhasználó Tartalmakat továbbít egy harmadik fél által biztosított olyan webhely vagy szolgáltatás számára vagy azokból, amelyet az IBM SaaS ajánlat tesz elérhetővé vagy arra hivatkozik, a Vevőnek és az IBM felhasználónak kell biztosítania az IBM számára az összes szükséges hozzájárulást ilyen Tartalom továbbításához, azonban ilyen interakció kizárólag a Vevő és a harmadik féltől származó webhely vagy szolgáltatás között jön létre. Az IBM semmilyen szavatosságot nem vállal és semmilyen nyilatkozatot nem tesz ilyen harmadik fél által nyújtott webhelyekkel vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban, és semmilyen felelősséget nem vállal ilyen harmadik fél által nyújtott webhelyekért vagy szolgáltatásokért.

IBM SaaS Felhasználási Feltételek

2. rész – Országra vonatkozó egyedi feltételek

A következő feltételek helyettesítik vagy módosítják az 1. részben hivatkozott feltételeket. Az 1. részben lévő feltételek, amelyeket ezek a módosítások nem érintenek, változatlanok és hatályosak maradnak. A 2. rész a Felhasználási Feltételekre vonatkozó módosításokat tartalmaz és az alábbi módon épül fel:

- Amerikát érintő országspecifikus módosítások;
- Ázsiát és a Csendes-óceáni térséget érintő országspecifikus módosítások, valamint
- Európa, Közel-Kelet és Afrika országaira vonatkozó módosítások.

AMERIKÁT ÉRINTŐ ORSZÁGSPECIFIKUS MÓDOSÍTÁSOK

BELIZE, COSTA RICA, DOMINIKAI KÖZTÁRSASÁG, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA ÉS PANAMA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTÍNA, BRAZÍLIA, CHILE, KOLUMBIA, ECUADOR, MEXIKÓ, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRAZÍLIA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

ÁZSIÁT ÉS A CSENDES-ÓCEÁNI TÉRSÉGET ÉRINTŐ ORSZÁGSPECIFIKUS MÓDOSÍTÁSOK

BANGLADES, BHUTÁN ÉS NEPÁL

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current

Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**EURÓPA, KÖZEL-KELET, AFRIKA (EMEA) ORSZÁGAIRA VONATKOZÓ MÓDOSÍTÁSOK
BAHREIN, KUVAIT, OMÁN, KATAR, SZAÚD-ARÁBIA ÉS EGYESÜLT ARAB EMIRÁTUSOK**

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

„A” Függelék

Szolgáltatások és összetevők

Az IBM SaaS olyan képességeket biztosít a végfelhasználók számára, amelyekkel elérhetik a programok valós idejű átláthatóságát és aktívan kezelhetnek számos funkciót az összes programban. A konfigurálható űrlapok és munkafolyamatok lehetővé teszik a végfelhasználók számára a kulcsfontosságú programfeladatok megoldását és kezelését. Az IBM SaaS lehetővé teszi a végfelhasználók számára a megtakarítások és programcélok megelőző jellegű megfigyelését, mérését és nyomon követését a műszerfalakon és jelentéskészítési képességeken keresztül.

IBM Program Management on Cloud

Feladatkezelés – Képességek feladatok létrehozására, szerepek hozzárendelésére, riasztások és értesítések létrehozására, valamint ezek összekapcsolására a főrendelt projektekkel. A felhasználók emellett létrehozhatnak feladat-mérföldköveket és ezeket összekapcsolhatják a kapcsolódó beszerzési eseményekkel és szerződésekkel. A szabályalapú állapotok feladatfrissítéseket biztosítanak és betekintést nyújtanak abba, hogy a projekt megfelelően halad-e.

Program- és projektkezelés – A program- és projektkezelési képességek lehetővé teszik a felhasználók számára sablonok felhasználását a több feladatból álló projektek létrehozásához, valamint csapatok és erőforrások hozzárendeléséhez ezen projektekhez. A felhasználók megfigyelhetik a projekteket és programokat és láthatóvá válnak számukra a problémák és figyelmeztetések, továbbá nyomon követhetik a megtakarításokat projekt vagy program szerint.

Műszerfalak és jelentések – A beszerzési kezdeményezések átláthatósága egyetlen központi helyen, egyéni műszerfalakkal és jelentésekkel. A folyamat előrehaladásának nyomon követése és jelentéskészítés feladat vagy mérföldkö szerinti.

Megtakarítások nyomon követése – Az elért megtakarítások rögzítése projekt vagy feladat alapján, valamint a jóváhagyott megtakarítások automatikus összesítése projekt- és programszinten. Lehetőségek a jóváhagyási munkafolyamatok létrehozására a megtakarítási programok és jelentéskészítés számára.

Problémák nyomon követése – A munkafolyamatokat, programokat és projekteket befolyásoló problémák és kockázatok nyomon követése. Betekintést nyerhet a kulcsfontosságú mérföldkövekbe azok elérésekor és megfigyelheti a szűk keresztmetszeteket. A feladat állapotának automatikus igazítása a probléma/kockázat súlyossága alapján, és a nyitott problémákkal rendelkező feladatok bezárásának megakadályozása.

Erőforrás-kezelés – Átláthatóságot biztosít az erőforrás-használatra vonatkozóan, illetve felhasználónként nyomon követi a hozzárendelt feladatokat és a feladatra szánt napokat. Jelentések készítése a feladatok átlagos időtartama, teljesítése és egyéb fő teljesítménymutatók (KPI) alapján.

Munkafolyamat-kezelés – Munkafolyamatok létrehozása grafikus modellező használatával, valamint riasztások és értesítések hozzárendelése.

Biztonság – Szerepalapú biztonsági korlátozások alkalmazása program, projekt, feladat vagy mérföldkö alapján adott felhasználói szerepkörök és hozzáférések kezeléséhez.

Kérések kezelése – Rugalmas képességek kérések létrehozásához, konfigurált űrlapok alapján. A kérések kezelése a konfigurált Munkafolyamat-kezelést használja fel a kérések útmutatásához és irányításához a megfelelő felhasználók felé.